

CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
MUNICIPALITY OF KAZABAZUA

Minutes – Tuesday November 1st, 2016

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF KAZABAZUA HELD AT 26 BEGLEY ROAD (COMMUNITY CENTER), NOVEMBER 1ST, 2016, AT 8:01 P.M. UNDER THE CHAIRMANSHIP OF OTA HORA, MAYOR.

Are present MICHEL COLLIN
PAMELA LACHAPELLE
SANDRA LACHARITY
KEVIN MOLYNEAUX
TANYA GABIE
KIM CUDDIHEY-PECK

Secretary of the meeting: PIERRE VAILLANCOURT

GENERAL ADMINISTRATION

2016-11-307 OPENING OF THE MEETING

The President welcomes those present, after establishing a quorum opens the session.

CARRIED

1.2 Mayor’s Report

1.3 QUESTION PERIOD

1. GENERAL ADMINISTRATION

- 1.1 Opening of the meeting
- 1.2 Mayor’s Report
- 1.3 Question period
- 1.4 Agenda
- 1.5 Minutes of the regular sitting of October 4, 2016
- 1.6 Minutes of the extra ordinary sitting of October 13, 2016
- 1.7 Adoption of bank withdrawals
- 1.8 Approval of the Cheque Register
- 1.9 Adoption of the list of accounts payable
- 1.10 Report of the director general expenditures
- 1.11 Remembrance Day – November 11 2016
- 1.12 Adoption of 2017 Budget
- 1.13 Snow removal road department bonuses
- 1.14 Employee nomination to the public works supervisor position
- 1.15 Mandate lawyer for agreement with Alleyn-et-Cawood to the Commission municipal du Québec
- 1.16 Request for credit – interest fees
- 1.17 Publicity Offer – La Gatineau
- 1.18 2017 membership - Coalition for Protection of Water MRCVG
- 1.19 Signage of municipal crossings - Pontiac snowmobile drivers association
- 1.20 Project committee mandate – Generation of Tomorrow

2. PUBLIC SECURITY

2.1

3. TRANSPORT

- 3.1 Granting contract – Tender by invitation for road material
- 3.2 Commitment of expenditure – Reloading of Lamoureux Road
- 3.3 Stockpile (Right of Veto)

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

4.1

5. HEALTH AND WELFARE

5.1

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

6.1

7. RECREATION AND CULTUREL

- 7.1 Letter of thanks – Cultural, Social and Golden Age Association
- 7.2 Purchase carpet and cutlery – Community Centre
- 7.3 Employee skating rink – 2016-2017 Season

8. MISCELLANEOUS

8.1

9. QUESTION PERIOD
10. CLOSURE OF THE MEETING

2016-11-308	<div>AGENDA</div> <div>WHEREAS council members renounce to the reading of the agenda;</div> <div>IT IS PROPOSED by Pamela Lachapelle, SECONDED by Michel Collin and resolved to adopt the agenda by adding the following topics:</div> <div><div>1.21 MODIFICATION OF RESOLUTION № 2016-09-262</div><div>1.22 AWARDDING OF CONTRACT TO THE FIRM RELAIS EXPERT CONSEIL</div><div>3.4 PURCHASE OF ICE CHAINS FOR THE GRADER</div><div>3.5 REPAIRS TO 1993 INTERNATIONAL TRUCK</div><div>6.1 DANFORD WEST ROAD</div></div> <div>CARRIED</div>								
2016-11-309	<div>MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF OCTOBER 4, 2016</div> <div>WHEREAS council members have individually reviewed the minutes of the regular sitting of October 4, 2016;</div> <div>WHEREAS Council members waive the reading of the minutes;</div> <div>IT IS PROPOSED by Pamela Lachapelle, SECONDED by Tanya Gabie and resolved to adopt the minutes of the regular sitting of October 4, 2016.</div> <div>CARRIED</div>								
2016-11-310	<div>MINUTES OF THE EXTRAORDINARY SITTING OF OCTOBER 13, 2016</div> <div>WHEREAS council members have individually reviewed the minutes of the extraordinary sitting of October 13, 2016;</div> <div>WHEREAS Council members waive the reading of the minutes;</div> <div>IT IS PROPOSED by Tanya Gabie, SECONDED by Pamela Lachapelle and resolved to adopt the minutes of the extraordinary sitting of October 13, 2016.</div> <div>CARRIED</div>								
2016-11-311	<div>ADOPTION OF BANK WITHDRAWALS</div> <div>IT IS PROPOSED by Pamela Lachapelle SECONDED by Michel Collin And resolved</div> <div>TO adopt, as presented, the list of direct debits for the month of October 2016 for the following amounts:</div> <div><table><tr><td>Net Salaries</td><td>\$ 31,580.26</td></tr><tr><td>Provincial Remittances</td><td>\$ 7,829.32</td></tr><tr><td>Federal Remittances</td><td>\$ 3,014.57</td></tr><tr><td>Retirement Pension Remittances</td><td>\$ 2,236.58</td></tr></table></div> <div>CARRIED</div>	Net Salaries	\$ 31,580.26	Provincial Remittances	\$ 7,829.32	Federal Remittances	\$ 3,014.57	Retirement Pension Remittances	\$ 2,236.58
Net Salaries	\$ 31,580.26								
Provincial Remittances	\$ 7,829.32								
Federal Remittances	\$ 3,014.57								
Retirement Pension Remittances	\$ 2,236.58								
2016-11-312	<div>APPROVAL OF THE CHEQUE REGISTER</div> <div>IT IS PROPOSED by Pamela Lachapelle SECONDED by Michel Collin And resolved</div> <div>TO adopt, as presented, the Cheque Register for the month of October 2016 for the total amount of \$21,233.77.</div> <div>CARRIED</div>								
2016-11-313	<div>ADOPTION OF THE LIST OF ACCOUNTS PAYABLE</div> <div>IT IS PROPOSED by Pamela Lachapelle SECONDED by Michel Collin And resolved</div> <div>TO adopt, as presented, the payment of the accounts payable list for the month of October 2016 for the total amount of \$53,357.27 including the remittances.</div> <div>CARRIED</div>								

2016-11-314 REPORT OF THE DIRECTOR GENERAL - EXPENDITURES (\$ 525.00)

Certificate of availability of funds

I, Pierre Vaillancourt, Director General of the Municipality of Kazabazua certify that there are budgetary and/or extra budget available from surplus income, accumulated surplus, financial reserves, reserve funds or other sources for which the above listed expenses are incurred.



**Pierre Vaillancourt,
Secretary-Treasurer and Director general**

2016-11-315 REMEMBRANCE DAY – NOVEMBER 11, 2016

IT IS PROPOSED by Michel Collin
SECONDED by Sandra Lacharity
And resolved

TO authorize the Director General to organize the Remembrance Day ceremony that will be held on Friday, November 11, 2016 at the Veterans Park, to be followed by refreshment at the Library.

CARRIED

2016-11-316 ADOPTION OF 2017 BUDGET

IT IS PROPOSED by Pamela Lachapelle
SECONDED by Tanya Gabie
And resolved

THAT Council will adopt the 2017 budget on December 13, 2016 at 7:00 p.m. at the Community Center situated at 26 Begley Road.

CARRIED

2016-11-317 SNOW REMOVAL ROAD DEPARTMENT BONUSES

WHEREAS the Council of the Municipality of Kazabazua received the report of the Roads Committee of the meeting held October 24, 2016;

WHEREAS the Council specifically takes into account the recommendation of the roads committee concerning bonus for the employees assigned to snow removal from the first snowstorm to the last snowstorm for each year;

WHEREAS Council receives favorably the recommendation of the committee given the abnormal schedule and constant availability during the winter season;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Sandra Lacharity, **SECONDED** by Pamela Lachapelle and resolved

- a) to adopt the recommendations from the roads committee dated October 24, 2016 for a bonus of \$ 1.00 per hour on the salary;
- b) to require the implementation of the bonus for employees assigned to snow removal from the first snowstorm to the last snow of each year and adjust the salary accordingly.

Kim Cuddihey-Peck abstains.

CARRIED

2016-11-318 EMPLOYEE NOMINATION TO THE PUBLIC WORKS SUPERVISOR POSITION

IT IS PROPOSED by Sandra Lacharity
SECONDED by Tanya Gabie
And resolved

THAT Council appoints Mr. Ken Peck to the position of supervisor of road work and mandates the Director General, along with the employee, to sign the terms and descriptions affecting the position of supervisor of road works.

Kim Cuddihey-Peck abstains.

CARRIED

1.15 MANDATE LAWYER FOR AGREEMENT WITH ALLEYN-ET-CAWOOD TO THE COMMISSION MUNICIPAL DU QUÉBEC

	<p>IT IS PROPOSED by SECONDED by And resolved</p> <p>THAT Council mandates the Director General to forward a request to the Commission municipale de Québec to intervene in the application and renewal of an inter-municipal agreement for the snow removal on Lauzon Road, to appoint a conciliator to help municipalities to reach an agreement, pursuant to Article 622 of the municipal Code of Québec and appoint for this purpose Mr. Marc Tremblay of Deveau Avocats, the Director General Pierre Vaillancourt and _____ to represent the municipality of Kazabazua in this case.</p> <p style="text-align: right;">POSTPONED</p>
2016-11-319	<p>REQUEST FOR CREDIT – INTEREST FEES</p> <hr/> <p>IT IS PROPOSED by Tanya Gabie SECONDED by Pamela Lachapelle And resolved</p> <p>THAT council rejects the request for reimbursement of interest costs incurred for matricule № 4388-05-8874.</p> <p style="text-align: right;">CARRIED</p>
2016-11-320	<p>PUBLICITY OFFER – LA GATINEAU</p> <hr/> <p>IT IS PROPOSED by Michel Collin SECONDED by Tanya Gabie And resolved</p> <p>THAT Council accepts the publicity proposal from the La Gatineau newspaper for 5 advertisements at a cost of \$65 per advertisement.</p> <p style="text-align: right;">CARRIED</p>
2016-11-321	<p>2017 MEMBERSHIP - COALITION FOR PROTECTION OF WATER MRCVG</p> <hr/> <p>IT IS PROPOSED by Pamela Lachapelle SECONDED by Sandra Lacharity And resolved</p> <p>THAT Council subscribe to membership in the <i>Regroupement pour la Protection de l'Eau de la Vallée-de-la-Gatineau</i> (the coalition for the protection of water) for 2017, at a cost of \$250.</p> <p style="text-align: right;">CARRIED</p>
2016-11-322	<p>SIGNAGE OF MUNICIPAL CROSSINGS - PONTIAC SNOWMOBILE DRIVERS ASSOCIATION</p> <hr/> <p>IT IS PROPOSED by Tanya Gabie SECONDED by Michel Collin And resolved</p> <p>THAT Council authorizes the Pontiac Association of Snowmobilers Inc. to identify and install a sign indicating the crossing of snowmobilers on Jingtletown Road provided that the public road is kept clean.</p> <p style="text-align: right;">CARRIED</p>
1.20	<p>PROJECT COMMITTEE MANDATE – GENERATION OF TOMORROW</p> <hr/> <p>NOTE: The project was submitted and rejected due to the deadline for submitting a grant request.</p> <hr/>
2016-11-323	<p>MODIFICATION OF RESOLUTION № 2016-09-262</p> <hr/> <p>IT IS PROPOSED by Michel Collin SECONDED by Pamela Lachapelle And resolved</p> <p>TO modifier Resolution № 2016-09-262 concerning Air Conditioner – Chalet to add the following:</p> <p>"To estimate the costs and requirements of an air conditioner for the Library."</p> <p style="text-align: right;">CARRIED</p>

2016-11-324 **AWARDING OF CONTRACT TO THE FIRM RELAIS EXPERT CONSEIL**

IT IS PROPOSED by Sandra Lacharity
SECONDED by Kevin Molyneaux
And resolved by a majority

THAT council accepts the offer submitted by the firm **Relais Expert Conseil** for the analysis and diagnosis of municipal administrative management, to a maximum cost of \$23,000, taxes not included, to submit municipal experience and to submit their scale of imputed consultation costs.

Pamela Lachapelle votes against.

ADOPTÉE

2. PUBLIC SECURITY

3. TRANSPORT

2016-11-325 **AWARDING OF CONTRACT – ROAD MATERIAL, LAMOUREUX ROAD**

WHEREAS a confirmation of grant aid to improve the municipal road network for a financial contribution of \$32,435 File № 00024421-1-83015 (07) -2016-07-15-40 dated August 18, 2016 was confirmed;

WHEREAS a tender by invitation was published to quarries for road materials for the surfacing of Lamoureux Road on October 6, 2016;

WHEREAS the tenders were received on October 17, 2016 and opened the same day at 1:01 p.m.;

WHEREAS two (2) tenders were received and all comply;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Michel Collin, **SECONDED** by Pamela Lachapelle, and resolved to accept the tender by invitation for material for surfacing Lamoureux Road and to award the contract to **Carrière Clément Tremblay and Son** at a cost of ± \$53, 256.14 including applicable taxes.

The two conforming bids are:

Carrière Clément Tremblay 0 2 ½ dust plus the distance of \$3.05 for a total of \$17.53

Carrière Clément Tremblay 0 ¾ dust plus the distance of \$3.05 for a total of \$17.53

André Cousineau Transport 0 2 ½ dust plus the distance of \$5.87 for a total of \$18.02

CARRIED

2016-11-326 **COMMITMENT OF EXPENDITURE – SURFACING OF LAMOUREUX ROAD**

IT IS PROPOSED by Pamela Lachapelle
SECONDED by Sandra Lacharity
And resolved

THAT Council authorizes the expenses related to the resurfacing of Lamoureux Road, and mandates the Director General to hire truckers if necessary.

CARRIED

2016-11-327 **THE MAYOR HAVING EXERCISED HIS RIGHT TO VETO AND REFUSED TO SIGN RESOLUTION NUMBER 2016-10-295; IT IS RESUBMITTED FOR CONSIDERATION BY THE COUNCIL.**

IT IS PROPOSED by Kevin Molyneaux
SECONDED by Sandra Lacharity
And resolved by the majority

THAT Council authorizes the expense for a stock pile of 4,000 tons from Ken Begley, the services of E.R. Legros for mixing, and Carrière Tremblay for screening as well as the hiring of truckers to transport for a approximate total cost of \$50,075.70.

Ota Hora, Pamela Lachapelle et Michel Collin vote against.

CARRIED

3.4	ICE CHAINS FOR THE GRADER
	<p>IT IS PROPOSED by SECONDED by And resolved by the majority</p> <p>THAT Council authorizes and commits the expenditure for the purchase of 3 pairs of 2 ice chains with studs for the grader, either the 7/16 continuous traction 175-25 at a cost of \$1,5950 each pair, for an approximate total cost of ± \$4,785.00 excluding applicable taxes,</p> <p>Or</p> <p>7/16 ice chains with studs, four link spacing 175-25 link, at a cost of \$ 1,250.00 each pair, for a total cost of approximately ± \$ 3,750.00 excluding applicable taxes</p> <p style="text-align: right;">POSTPONED</p>
2016-11-328	REPAIRS - 1993 INTERNATIONAL TRUCK
	<p>IT IS PROPOSED by Kevin Molyneaux SECONDED by Sandra Lacharity And resolved</p> <p>THAT Council authorizes the expenditure for the repair of the 1993 International snow-plow truck, that is to say: Air-to-Air and the change of hoses to a maximum cost of approximately ± \$3 700 excluding applicable taxes.</p> <p style="text-align: right;">CARRIED</p>
	4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION
	5. HEALTH AND WELFARE
	6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT
2016-11-329	DANFORD WEST ROAD
	<p>IT IS PROPOSED by Pamela Lachapelle SECONDED by Michel Collin And resolved</p> <p>THAT Council mandates the Director General to ask our attorney whether the registered letter had indeed been received by the taxpayer and whether a reply has been received, and to submit an estimate of the costs for the resurfacing of this part of the road.</p> <p style="text-align: right;">CARRIED</p>
	7. RECREATION AND CULTURE
2016-11-330	LETTER OF THANKS – CULTURAL, SOCIAL AND GOLDEN AGE ASSOCIATION
	<p>IT IS PROPOSED by Michel Collin SECONDED by Sandra Lacharity And resolved</p> <p>THAT Council mandates the Director General to send a letter of congratulations to the Cultural, Social and Golden Age Association for the volunteering during the celebration at the Cranberry Farm.</p> <p style="text-align: right;">CARRIED</p>
2016-11-331	PURCHASE CARPET AND CUTLERY – COMMUNITY CENTRE
	<p>IT IS PROPOSED by Pamela Lachapelle SECONDED by Sandra Lacharity And resolved</p> <p>THAT Council authorizes the purchase of two rubber mats for the toilets at the Chalet to protect floors, and the purchase of cutlery for the Community Center.</p> <p style="text-align: right;">CARRIED</p>
7.3	EMPLOYEE SKATING RINK – 2016-2017 SEASON

POSTPONED

8. MISCELLANEOUS

9. QUESTION PERIOD

2016-11-332 CLOSURE OF THE MEETING

IT IS PROPOSED by Michel Collin
SECONDED by Sandra Lacharity
And resolved

THAT, the agenda being exhausted, the meeting be adjourned at 9:20 pm.

CARRIED

President

Secretary



Ota Hora,
Mayor

Pierre Vaillancourt,
Director General / Secretary-treasurer

By the signing of the minutes by the Mayor it is deemed that each resolution is signed individually and becomes executable. If the mayor uses his right to VETO it will be specifically referenced to in the minutes and be brought back to council for reconsideration.